

† ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΝΤΕ ΙΑΚΩΒΟΣ ΚΑΘΟΛΙΚΗ

̅̅ ΙΑΚΩΒΟΣ ΠΖΜΖΛΛ ΜΠΝΟΥΤΕ ΔΥΩ ΠΧΟΕΙC
 ΙΗCΟΥC ΠΕΧΡΙCΤΟC ΕCΙCΖΑΙ ΝΤΜΝΤCΝΟΟΥC
 ΜΦΥΛΗ ΕΤΖΕΝ ΤΔΙΑCΠΟΡΑ. ΧΑΙΡΕΤΕ. ̅̅ ΟΠC
 ΕΥΝΟC ΝΡΑΨΕ ΝΑCΝΗΥ ΕΤΕΤΝΨΑΝΕΙ ΕΖΡΑΙ
 ΖΗΝΕΝΠΕΙΡΑCΜΟC ΕΥΨΟΒΕ ̅̅ ΕΤΕΤΝCΟΟΥΝ ΧΕ
 ΔΟΚΙΜΗ ΝΤΕΤΝΠΙCΤΙC ΕCΡ ΖΩΒ ΕΥΖΥΠΟΜΟΝΗ.
 ̅̅ ΘΥΠΟΜΟΝΗ ΔΕ ΜΑΡΕCΨΩΠΕ ΕΥΟΥΝΤΑC ΜΜΑΥ
 ΝΝΟΥΖΩΒ ΝΤΕΛΙΟΝ ΧΕΚΑΑC ΕΤΕΤΝΝΑΨΩΠΕ
 ΝΤΕΛΕΟC ΔΥΩ ΕΤΕΤΝΧΗΚ ΕΒΟΛ ΝΤΕΤΝΨΑΑΤ
 ΔΝ ΝΛΑΔΥ ̅̅ ΕΨΧΕ ΟΥΝ ΟΥΔ ΔΕ ΜΜΩΤΝ
 ΨΑΑΤ ΝΝΟΥCΟΦΙΑ ΜΑΡΕCΑΙΤΕΙ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜ
 ΠΝΟΥΤΕ ΕΤ† ΝΟΥΟΝ ΝΙΜ ΖΑΠΛΩC ΝCΙΝΟCΝΕC
 ΔΝ ΔΥΩ CΙΝΑ† ΝΑCΙ ̅̅ ΜΑΡΕCΑΙΤΕΙ ΔΕ ΖΝ
 ΟΥΠΙCΤΙC ΝCΙΔΙΑΚΡΙΝΕ ΝΛΑΔΥ ΔΝ ΠΕΤΔΙΑΚΡΙΝΕ
 ΓΑΡ ΕCΘ ΝΘΕ ΝΟΥΖΟΕΙΜ ΝΤΕ ΘΑΛΑCΑ
 ΕΡΕΠΤΗΥ ΡΩΖΤ ΜΜΟC ΔΥΩ ΕCΨΩΩΔΕ ΜΜΟC
 ̅̅ ΜΠΕΡΤΕΡΕCΜΕΕΥΕ ΓΑΡ ΝCΙ ΠΡΩΜΕ ΕΤΜΜΑΥ
 ΧΕ CΙΝΑΧΙ ΛΑΔΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤC ΜΠΧΟΕΙC
 ̅̅ ΠΡΩΜΕ ΕΝΖΗΤ CΝΑΥ CΨΤΡΤΩΡ ΖΡΑΙ ΖΝ
 ΝΕCΖΙΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ̅̅ ΜΑΡΕCΨΟΥΨΟΥ ΔΕ ΜΜΟC
 ΝCΙ ΠCΟΝ ΕΤΘΒΒΙΕΗΥ ΕΖΡΑΙ ΖΜ ΠΕCΙΧΙCΕ ̅̅ ΔΥΩ
 ΠΡΜΑΟ ΖΡΑΙ ΖΜ ΠΕCΘΒΒΙΟ ΧΕ CΙΝΑΟΥΕΙΝΕ
 ΝΘΕ ΝΝΟΥΖΡΗΡΕ ΝΧΟΡΤΟC ̅̅ ΔCΨΑ ΓΑΡ
 ΝCΙ ΠΡΗ ΜΝ ΠΚΑΥΜΑ ΔCΤΡΕ ΠΕΧΟΡΤΟC
 ΨΟΟΥΕ ΔΥΩ ΠΕCΖΡΗΡΕ ΔCΠΡΟCΡΕC ΠCΑ
 ΜΠΕCΖΟ ΔCΤΑΚΟ ΤΑΙ ΖΩΩCΙ ΤΕ ΤΘΕ ΜΠΡΜΑΟ
 ΕCΙΝΑΖΩΔΕΒ ΗΝ ΝΕCΖΙΟΟΥΕ ̅̅ ΝΔΙΑΤCΙ
 ΕΠΡΩΜΕ ΕΤΝΑCΕΙ ΖΑ ΟΥΠΕΙΡΑCΜΟC ΧΕ
 ΔCΨΩΠΕ ΝCΩΠΤ CΙΝΑΧΙ ΜΠΕΚΛΟΜ ΜΠΩΝΖ

ΠΑΙ ΝΤΑΨΕΡΗΤ ΜΜΟϞ ΝΝΕΤΜΕ ΜΜΟϞ.
 ιϛ ΜΠΕΡΤΕ ΛΕΛΑΔΥ ΧΟΟΣ ΕΥΠΕΙΡΑΖΕ ΜΜΟϞ
 ΧΕ ΕΥΠΕΙΡΑΖΕ ΜΜΟΙ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜ ΠΝΟΥΤΕ
 ΠΝΟΥΤΕ ΓΑΡ ΜΕΨΠΕΙΡΑΖΕ ΝΛΑΔΥ ΕΠΠΕΘΟΟΥ
 ΜΕΨΠΕΙΡΑΖΕ ΝΤΟϞ ΝΛΑΔΥ ια ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ
 ΔΕ ΕΥΠΕΙΡΑΖΕ ΜΜΟϞ ΖΙΤΝ ΤΕΨΕΠΙΘΥΜΙΑ
 ΜΜΙΝ ΜΜΟϞ ΕΥΣΩΚ ΜΜΟϞ ΕΥΑΠΑΤΑ ΜΜΟϞ
 ιε ΕΙΤΑ ΤΕΠΙΘΥΜΙΑ ΔΣΩ ΨΑΧΧΠΟ ΠΝΟΒΕ
 ΠΝΟΒΕ ΔϞΧΩΚ ΕΒΟΛ ΔϞΜΙΣΕ ΜΠΜΟΥ.
 ις ΠΕΡΠΛΑΝΑ ΝΑΣΝΗΥ ΝΑΜΕΡΑΤΕ ιζ †ΝΙΜ
 ΕΤΝΑΝΟΥϞ ΔΥΩ ΤΔΟΡΟΝ ΝΙΜ ΕΤΧΗΚ ΕΒΟΛ
 ΟΥΕΒΟΛ ΖΜ ΠΠΕ ΠΕ ΕϞΝΗΥ ΕΠΕϞΗΤ ΖΙΤΜ
 ΠΕΙΩΤ ΝΝΕΟΥΟΕΙΝ ΠΑΙ ΕΤ ΜΜΝΛΑΔΥ ΝΖΑΙΒΕΣ
 ΗΨΙΒΕ ΗΡΙΚΕ ΖΑΖΤΗϞ ιη ΝΤΕΡΕϞΟΥΩΨ
 ΔϞΧΠΟ ΜΜΟΝ ΖΜ ΠΨΑΧΕ ΝΤΜΕ ΕΤΡΕΨΩΠΕ
 ΕΥΑΥΠΑΡΧΗ ΝΝΕϞΣΩΝΤ ιθ ΤΕΤΝΣΟΟΥΝ ΔΕ
 ΝΑΣΝΗΥ ΝΑΜΕΡΑΤΕ ΜΑΡΕϞΨΩΠΕ ΔΕ ΝΔΙ
 ΠΡΩΜΕ ΝΙΜ ΕϞΔΕΠΗ ΕΣΩΤΜ ΕϞΟϞΚ ΕΨΑΧΕ
 ΕϞΖΟΡΨ ΝΝΟΥΔΣ κ ΤΟΡΓΗ ΓΑΡ ΜΠΡΩΜΕ ΜΕΣΡ
 ΖΩΒ ΕΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΜΠΝΟΥΤΕ. κα ΕΤΒΕ ΠΑΙ
 ΔΤΕΤΝΚΩ ΝΣΩΤΝ ΝΔΩΛΜ ΝΙΜ ΜΝ ΚΑΚΙΑ
 ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΗΝ ΟΥΜΝΤΡΜΡΑΨ ΨΩΠ ΕΡΩΤΝ
 ΜΠΨΑΧΕ ΝΤΜΕ ΠΕΤΕ ΟΥΝ ΔΟΜ ΜΜΟϞ ΕΤΟΥΧΟ
 ΝΝΕΤΜΨΥΧΗ κβ ΨΩΠΕ ΔΕ ΝΡΕϞΕΙΡΕ ΜΠΨΑΧΕ
 ΔΥΩ ΝΡΕϞΣΩΤΜ ΜΜΑΤΕ ΔΝ ΕΤΕΤΝΠΛΑΝΑ
 ΜΜΩΤΝ κγ ΧΕ ΕΨΩΠΕ ΟΥΟΝ ΟΥΑ ΟΥΡΕϞΣΩΤΜ
 ΕΠΨΑΧΕ ΠΕ ΕΝΟΥΡΕϞΕΙΡΕ ΜΠΖΩΒ ΔΝ ΠΕ ΠΑΙ
 ΕϞΤΝΤΩΝ ΕΥΡΩΜΕ ΕϞΝΑΥ ΕΠΖΟ ΝΤΑΥΧΠΟϞ
 ΝΖΗΤϞ ΗΝ ΟΥΕΙΑΛ κδ ΔϞΝΑΥ ΓΑΡ ΕΡΟϞ ΔϞΒΩΚ
 ΔΥΩ ΝΤΕΥΝΟΥ ΔϞΡ ΠΩΒΨ ΝΘΕ ΕΝΕϞΟ
 ΜΜΟϞ κε ΠΕΝΤΑϞΔΩΨΤ ΔΕ ΝΤΟϞ ΕΠΝΟΜΟϞ
 ΕΤΧΗΚ ΕΒΟΛ ΝΤΜΝΤΡΕΜΝΖΕ ΔϞΔΩ ΝΖΗΤϞ
 ΝΤΑϞΣΩΤΜ ΔΝ ΔϞΡ ΠΩΒΨ ΑΛΛΑ ΝΤΑΨΕΙΡΕ
 ΜΠΖΩΒ ΠΑΙ ϞΝΑΨΩΠΕ ΝΑΙΑΤϞ ΕΖΡΑΙ ΖΜ

ΠΕΦΩΒ. ^{κς} ΠΕΤΧΩ ΜΜΟΣ ΕΡΟΦ ΧΕ ΔΗΓ
 ΟΥΡΕΦΩΜΩΕ ΝΦΧΑΛΙΝΟΥ ΔΝ ΜΠΕΦΛΑΣ ΔΛΛΑ
 ΕΦΑΠΑΤΑ ΜΠΕΦΖΗΤ ΠΑΙ ΠΕΦΩΜΩΕ ΨΟΥΕΙΤ
^{κζ} ΠΩΜΩΕ ΔΕ ΕΤΟΥΔΔΒ ΔΥΩ ΕΤΟ ΝΝΑΔΩΛΜ
 ΝΝΑΖΡΜ ΠΝΟΥΤΕ ΠΕΙΩΤ ΠΕ ΠΑΙ ΕΔΜ ΠΩΙΝΕ
 ΝΝΟΡΦΑΝΟΣ ΜΝ ΝΕΧΗΡΑ ΖΡΑΙ ΖΝ ΝΕΥΘΛΙΦΙΦ
 ΕΤΡΕΦΖΑΡΕΖ ΕΡΟΦ ΕΔΩΛΜ ΖΜ ΠΚΟΣΜΟΣ.

Β

^α ΝΑΣΝΗΥ ΜΠΕΡΚΩ ΝΗΤΝ ΝΤΠΙΣΤΙΦ
 ΜΠΕΟΟΥ ΜΠΕΝΧΟΕΙΦ ΙΗΦΟΥΦ ΠΕΧΡΙΦΤΟΦ
 ΖΕΝ ΟΥΜΝΤΡΕΦΧΙ ΖΟ ^β ΕΡΕΨΑΝ ΟΥΡΩΜΕ
 ΓΑΡ ΕΙ ΕΖΟΥΝ ΕΤΕΤΝΦΥΝΑΓΩΓΗ ΕΡΕ ΖΕΝΖΟΥΡ
 ΝΝΟΥΒ ΖΝ ΝΕΦΤΗΗΦΕ ΔΥΩ ΖΕΝΖΕΝ
 ΖΕΒΦΩ ΕΦΠΡΕΙΩΟΥ ΝΦΕΙ ΔΕ ΖΩΩΦ ΟΝ
 ΕΖΟΥΝ ΝΔΙ ΟΥΖΗΚΕ ΗΝ ΟΥΖΒΦΩ ΕΦΛΑΔΜ
^γ ΝΤΕΤΝΔΩΨΤ ΕΠΕΤΦΟΡΕΙ ΝΤΖΒΦΩ ΕΤΠΡΙΩΟΥ
 ΝΤΕΤΝΧΟΟΦ ΝΑΦ ΧΕ ΝΤΟΚ ΖΜΟΟΦ ΜΠΕΙΜΑ
 ΚΑΛΩΦ ΝΤΕΤΝΧΟΟΦ ΖΩΩΦ ΜΠΖΗΚΕ ΧΕ
 ΝΤΟΚ ΔΖΕ ΡΑΤΚ ΗΝΓΖΜΟΟΦ ΜΠΕΙΜΑ ΕΧΜ
 ΠΑΖΥΠΟΠΟΔΙΟΝ. ^δ ΕΙΕ ΔΤΕΤΝΨΒΤ ΟΥΟΝ
 ΕΥΟΥΟΝ ΝΖΗΤ ΤΗΥΤΝ ΔΥΩ ΔΤΕΤΝΨΩΠΕ
 ΝΚΡΙΤΗΦ ΝΖΕΝΜΟΚΜΕΚ ΕΥΖΟΥΟΥ ^ε ΦΩΤΜ
 ΝΑΣΝΗΥ ΝΔΜΕΡΑΤΕ ΜΗ ΜΠΝΟΥΤΕ ΔΝ
 ΠΕΝΤΑΦΦΩΠΤ ΝΝΕΖΗΚΕ ΜΠΚΟΦΜΟΦ ΝΡΜΜΑΟ
 ΗΝ ΤΠΙΦΤΙΦ ΔΥΩ ΝΚΛΗΡΟΝΟΜΟΦ ΝΤΜΝΤΡΡΟ
 ΝΤΑΦΕΡΗΤ ΜΜΟΦ ΝΝΕΤΜΕ ΜΜΟΦ ^ς ΝΤΩΤΝ
 ΔΕ ΔΤΕΤΝΦΩΨΒ ΜΠΖΗΚΕ ΜΗ ΝΝΕΡΜΜΑΟ
 ΔΝ ΝΕΤΧΙ ΜΜΩΤΝ ΝΔΟΝΦ ΜΗ ΝΤΟΟΥ ΔΝ
 ΝΕΤΦΩΚ ΜΜΩΤΝ ΕΖΕΝΜΑ Ν†ΖΑΠ ^ζ ΜΗ
 ΝΤΟΟΥ ΔΝ ΝΕΤΧΙ ΟΥΑ ΕΠΡΑΝ ΕΤΝΑΝΟΥΒ
 ΝΤΑΥΤΑΥΟΥΟΦ ΕΖΡΑΙ ΕΧΝ ΤΗΥΤΝ ^η ΕΨΧΕ
 ΤΕΤΝΧΩΚ ΜΝ ΕΒΟΛ ΜΠΝΟΜΟΦ ΝΤΜΝΤΡΜΖΕ
 ΚΑΤΑ ΝΕΓΡΑΦΗ ΧΕ ΕΚΕΜΕΡΙ ΠΠΕΤΖΙΤΟΥΩΚ
 ΝΤΕΚΖΕ ΕΙΕ ΚΑΛΩΦ ΤΕΤΝΕΙΡΕ ΜΜΟΦ. ^θ ΕΨΧΕ

ΤΕΤΝΧΙ ΖΟ ΔΕ ΟΥΝΟΒΕ ΠΕΤΕΤΝΕΙΡΕ ΜΜΟϞ
 ΕΥΧΠΙΟ ΜΜΩΤΝ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜ ΠΝΟΜΟΣ ΖΩC
 ΠΑΡΑΒΑΤΗΣ. ^ι ΠΕΤΝΑΖΔΡΕΖ ΓΑΡ ΕΠΝΟΜΟΣ
 ΤΗΡϞ ΝϞΖΕ ΔΕ ΖΝ ΟΥΖΩΒ ΝΝΟΥΩΤ ΔϞΨΩΠΕ
 ΕϞΔΗΠ ΕΠΤΗΡϞ ^{ια} ΠΕΝΤΑϞϞΟΟΣ ΓΑΡ ΧΕ
 ΜΠΡΡ ΝΟΕΙΚ ΔϞϞΟΟΣ ΟΝ ΧΕ ΜΠΕΡΖΩΤΒ
 ΕΨΩΠΕ ΜΗΝ ΝΓΝΔΡΝΟΕΙΚ ΔΝ ΝΓΖΩΤΒ
 ΔϞΨΩΠΕ ΜΠΑΡΑΒΑΤΗΣ ΕΠΝΟΜΟΣ ^{ιβ} ΨΑΧΕ
 ΝΤΕΙΖΕ ΝΤΕΤΝΕΙΡΕ ΝΤΕΙΖΕ ΖΩC ΕΥΝΔΚΡΙΝΕ
 ΜΜΩΤΝ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜ ΠΝΟΜΟΣ ΝΤΜΝΤΡΜΝΖΕ
^{ιγ} ΤΕΚΡΙCΙC ΓΑΡ ΟΥΔΤΝΑ ΤΕ ΜΠΕΤΜΠΕϞΕΙΡΕ
 ΜΠΝΔ ΠΝΔ ΨΑϞΨΟΥΨΟΥ ΜΜΟϞ ΕΧΝ ΤΕΚΡΙCΙC.
^{ιδ} ΟΥ ΠΕ ΠΖΗΥ ΝΔCΝΗΥ ΕΡΕΨΔΝ ΟΥΔ ϞΟΟΣ
 ΧΕ ΟΥΝΤΔΙ ΜΜΔΥ ΝΤΠΙCΤΙC ΕΜΝΤΑϞ ΔΕ
 ΜΜΔΥ ΝΝΕΖΒΗΥΕ ΜΗΤΕΙ ΟΥΝ ΔΟΜ ΝΤΠΙCΤΙC
 ΕΤΟΥϞΟϞ ΔΧΝ ΝΕΖΒΗΥΕ ^{ιε} ΕΨΩΠΕ ΓΑΡ ΕΥΝ
 ΟΥCΟΝ ΗΟΥCΩΝΕ ΕΥΚΗΚ ΔΖΗΥ ΔΥΩ ΕΥΨΔΔΤ
 ΕΤΕΖΡΕ ΜΠΕΖΟΟΥ ΠΕΖΟΟΥ ^{ις} ΝΤΕΟΥΔ ΔΕ ϞΟΟΣ
 ΝΔΥ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤ ΤΗΥΤΝ ΧΕ ΒΩΚ ΖΝ ΟΥΕΙΡΗΝΗ
 ΝΤΕΤΝΖΜΟΜ ΔΥΩ ΝΤΕΤΝCΕΙ ΝϞΤΜ† ΔΕ ΝΔΥ
 ΝΝΕΤΟΥΔΖΕ ΝΔΥ ΝΤΕ ΠCΩΜΔ ΟΥ ΠΕ ΠΖΗΥ
^{ιζ} ΝΤΔΙ ΟΝ ΤΕ ΘΕ ΝΤΠΙCΤΙC ΕΨΩΠΕ ΜΝΤΑC
 ΜΜΔΥ ΝΝΕΖΒΗΥΕ ΕCΜΟΟΥΤ ΚΑΤΑΡΟC ^{ιη} ΑΛΛΑ
 ΟΥΝ ΟΥΔ ΝΔϞΟΟC ΝΟΚ ΧΕ ΝΤΟΚ ΟΥΝΤΑΚ ΜΜΔΥ
 ΝΤΠΙCΤΙC ΔΝΟΚ ΖΩ ΟΥΝΤΔΙ ΜΜΔΥ ΝΝΕΖΒΗΥΕ
 ΜΑΤΟΥΟΙ ΝΤΕΚΠΙCΤΙC ΔΧΝ ΝΕΖΒΗΥΕ ΔΝΟΚ
 ΖΩ ΝΤΑΤΟΥΟΚ ΕΤΔΠΙCΤΙC ΕΒΟΛ ΗΝ ΝΔΖΒΗΥΕ
^{ιθ} ΝΤΟΚ ΚΠΙCΤΕΥΕ ΧΕ ΟΥΔ ΠΕ ΠΝΟΥΤΕ ΚΑΛΩC
 ΚΕΙΡΕ ΜΜΟC ΝΚΕΔΔΙΜΟΝΙΟΝ ΖΩΟΥ ΠΙCΤΕΥΕ
 ΔΥΩ CΕCΤΩΤ ^κ ΚΟΥΩΨ ΔΕ ΕΙΜΕ Ω ΠΡΩΜΕ
 ΕΤΨΟΥΕΙΤ ΧΕ ΤΠΙCΤΙC ΔΧΝ ΝΕΖΒΗΥΕ CΟ
 ΝΝΔΡΓΟΝ ^{κα} ΔΒΡΑΖΔΜ ΠΕΝΕΙΩΤ. ΜΗ ΕΒΟΛ ΔΝ
 ΖΝ ΝΕΖΝΗΥΕ ΔΥΟΥΤΜΔΕΙΟϞ ΕΔϞΤΑΛΟ ΕΖΡΔΙ
 ΝΝΕΙCΔΔΚ ΠΕϞΨΗΡΕ ΕΧΜ ΠΕΘΥCΙΑCΤΗΡΙΟΝ

^{κβ} ΚΝΔΥ ΧΕ ΤΠΙΣΤΙΣ ΕΣΡ ρΩΒ ΠΕ ΜΝ ΝΕρΒΗΥΕ
 ΔΥΩ ΕΒΟΛ ρΝ ΝΕρΒΗΥΕ ΔΣΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΔΙ
 ΤΕρΠΙΣΤΙΣ ^{κγ} ΔΥΩ ΔΣΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΔΙ ΤΕΓΡΑΦΗ
 ΕΤΧΩ ΜΜΟC ΧΕ ΔΒΡΑρΔΜ ΔρΠΙΣΤΕΥΕ
 ΕΠΝΟΥΤΕ ΔΥΟΠC ΕΡΟρ ΕΥΔΙΚΑΙΟCΥΝΗ ΔΥΩ
 ΔΥΜΟΥΤΕ ΕΡΟρ ΧΕ ΠΕΨΒΗΡ ΜΠΝΟΥΤΕ
^{κδ} ΤΕΤΝΝΔΥ ΧΕ ΕΡΕ ΠΡΩΜΕ ΝΑΤΜΑΙΟ ΕΒΟΛ
 ρΝ ΝΕρΒΗΥΕ ΔΥΩ ΕΒΟΛ ρΝ ΤΠΙΣΤΙC ΜΜΑΤΕ ΔΝ
^{κε} ΝΤΕΙρΕ ΟΝ ρΡΑΔΒ ΤΠΟΡΝΗ ΜΗ ΝΤΑCΤΜΑΙΟ ΔΝ
 ΕΒΟΛ ρΝ ΝΕρΒΗΥΕ ΕΔCΨΩΠ ΕΡΟC ΝΝρΔΙΨΙΝΕ
 ΔCΚΑΔΥ ΕΒΟΛ ρΙ ΚΕρρΗ ^{κς} ΝΘΕ ΓΑΡ ΜΠCΩΜΑ ΔΧΝ
 ΠΝΕΥΜΑ ρΜΟΟΥΤ ΤΑΙ ρΩΩρ ΤΕ ΘΕ ΝΤΠΙCΤΙC
 ΔΧΝ ΝΕρΒΗΥΕ CΜΟΟΥΤ ρΑΡΕ ρΑΡΟC.

Γ

^α ΜΠΕΡΨΩΠΕ ΝρΔρ ΝCΔρ ΝΑCΝΗΥ
 ΕΤΕΤΝCΟΟΥΝ ΧΕ ΤΝΝΔΧΙ ΝΟΥΝΟC ΝΚΡΙΜΑ
 ΤΗΡΝ ^β ΤΕΝρΗΥ ΓΑΡ ΝρΔρ ΝCΟΠ ΤΗΡΗ ΕΨΩΠΕ
 ΟΥΝ ΟΥΔ ΝρρΗΥ ΔΝ ρΜ ΠΕρΨΑΧΕ ΕΙ ΠΑΙ
 ΟΥΡΩΜΕ ΝΤΕΛΙΟC ΠΕ ΕΥΟΥΝ ΔΟΜ ΜΜΟρ
 ΕΧΑΛΙΝΟΥ ΜΠΕρΚΕCΩΜΑ ΤΗΡρ ^γ ΕΙC ρΗΗΤΕ
 ΤΕΝΝΟΥΧ ΝΝΕΧΑΛΙΝΟC ΕΡΩΟΥ ΝΝΕρΤΩΑΡ
 ΕΤΡΕΥCΩΤΜ ΝΔΝ ΔΥΩ ΤΝΚΤΟ ΜΠΕΥΚΕCΩΜΑ
 ΤΗΡρ ^δ ΕΙC ΝΚΕΧΗΥ ΕΤΟ ΝΤΕΙΔΟΤ ΔΥΩ ΕΥΡ ρΩΤ
 ΜΜΟΟΥ ρΙΤΝ ρΕΝΤΗΥ ΕΥΝΔΨΤ CΕΚΤΟ ΜΜΟΟΥ
 ρΙΤΝ ρΕΝΚΟΥΙ ΝρρΗ ΕΠCΔ ΕΤΕρΟΥΑΨρ ΝΔΙ
 ΠΕΤΕΡ ρΜΕ ^ε ΤΑΙ ρΩΩρ ΤΕ ΘΕ ΜΠΛΑC ΟΥΚΟΥΙ
 ΜΜΕΛΟC ΠΕ ΔΥΩ ρΧΕ ΝΟC ΝΨΑΧΕ ΕΙC ρΗΗΤΕ
 ΨΑΡΕ ΟΥΚΟΥΙ ΝΚΩρΤ ΧΕΡΕ ΟΥΝΟC ΝρΥΛΗ
^ς ΠΛΑC ρΩΩρ ΟΥΚΩρΤ ΠΕ ΠΚΟCΜΟC ΝΔΔΔΙΚΙΑ
 ΠΕ ΠΛΑC ρΝ ΝΜΜΕΛΟC ΠΑΙ ΕΤΧΩρΜ ΜΠCΩΜΑ
 ΤΗΡρ ΔΥΩ ΕΤΕΜρΟ ΜΠΕΤΡΟΧΟC ΜΠΕΧΠΟ
 ΔΥΩ ΕΥΡΩΚρ ΜΜΟρ ρΙΤΝ ΤΓΕρρΕΝΝΑ ^ζ ΦΥCΙC
 ΓΑΡ ΝΙΜ ΝΘΥΡΙΟΝ ΜΝ ΝΕρΔΑΔΑΤΕ ΜΝ ΝΕΧΑΤρΕ
 ΜΝ ΝΕΤΒΤ CΕCΩΜ ΜΜΟΟΥ ΔΥΩ ΔΥCΟΜΟΥ ΗΝ

ΤΕΦΥΣΙΣ ΝΝΡΩΜΕ Η ΠΛΑΣ ΔΕ ΕΙ ΜΝ ΔΟΜ ΝΛΑΔΥ
 ΝΡΩΜΕ ΔΑΜΑΖΕ ΜΜΟC ΠΑΙ ΕΤΨΟΡΤΡ ΕΤΖΟΟΥ
 ΕΤΜΕΖ ΜΜΑΤΟΥ ΝΡΕCΙΜΟΟΥΟΥΤ Θ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤC
 ΤΝCΜΟΥ ΕΠΝΟΥΤΕ ΠΕΙΩΤ ΔΥΩ ΕΖΡΑΙ ΝΖΗΤC
 ΤΝCΑΖΟΥ ΝΝΡΩΜΕ ΝΑΙ ΝΤΑΥΤΑΜΙΟΥΟΥ ΚΑΤΑ
 ΠΕΙΝΕ ΜΠΝΟΥΤΕ Ι ΕΒΟΛ ΖΝ ΤΕΙΤΑΠΡΟ ΝΝΟΥΩΤ
 CΙΝΗΥ ΕΒΟΛ ΝΔΙ ΠΕCΜΟΥ ΜΝ ΠCΑΖΟΥ ΨΨΕ ΔΝ
 ΝΑCΝΗΥ ΕΤΡΕΝΑΙ ΨΩΠΕ ΝΤΕΙΖΕ ΙΑ ΜΗΤΕΙ ΨΑΡΕ
 ΖΕΝΖΟΝΒΕ ΤΑΥΟ ΕΖΡΑΙ ΖΝ †ΙΜΟΥΜΕ ΝΟΥΩΤ
 ΜΠΜΟΥΟΥ ΕΤΖΟΛC ΜΝ ΠΕΤΜΟΛΖ ΙΒ ΝΑCΝΗΥ ΜΗ
 ΟΥΝ ΔΟΜ ΕΤΡΕΟΥΒΩ ΝΚΝΤΕ ΤΑΥΕ ΧΟΕΙΤ ΕΒΟΛ
 ΗΤΕ ΟΥΒΩ ΝΕΛΟΟΛΕ ΤΑΥΕ ΚΝΤΕ ΕΒΟΛ ΟΥΤΕ
 ΝΝΕΨ ΜΛΖ Ρ ΜΟΥΟΥ ΕCΖΟΛC ΙΓ ΝΙΜ ΠΕ ΠCΑΒΕ
 ΔΥΩ ΠΡΜΝΖΗΤ ΕΤΕΝΖΗΤ ΤΗΥΤΝ ΜΑΡΕCΟΥΩΝΖ
 ΝΝΕCΖΕΒΗΥΕ ΕΒΟΛ ΖΝ ΤΕCΔΝΑCΤΡΟΦΗ
 ΕΤΝΔΝΟΥC ΗΝ ΟΥΜΝΤΡΜΡΑΨ ΜΝ ΟΥCΟΦΙΑ
 ΙΔ ΕΨΧΕ ΟΥΝ ΟΥΚΩΖ ΔΕ ΕCΙCΑΨΕ ΖΜ ΠΕΤΕΝΖΗΤ
 ΔΥΩ ΟΥ† ΤΩΝ ΜΠΡΨΟΥΨΟΥ ΜΜΩΤΝ ΔΥΩ
 ΝΤΕΤΝΧΙ ΔΟΛ ΕΤΜΕ ΙΕ ΝΤΑΙ ΔΝ ΤΕ ΤCΟΦΙΑ ΕΤΝΗΥ
 ΕΠΕCΗΤ ΕΒΟΛ ΖΝ ΤΠΕ ΑΛΛΑ ΟΥΕΒΟΛ ΖΜ ΠΚΑΖ
 ΤΕ ΜΠΨΥΧΙΚΟΝ ΜΜΝΤΡΕCΨΟΟΡ ΙC ΠΜΑ ΓΑΡ
 ΕΤΕΡΕ ΚΩΖ ΖΙ † ΤΩΝ ΝΖΗΤC CΙΜΜΟΥΟΥ ΝΔΙ
 ΠΕΨΟΡΤΡ ΜΝ ΖΩΒ ΝΙΜ ΕΘΟΟΥ ΙΖ ΤCΟΦΙΑ ΔΕ
 ΤΕΕΒΟΛ ΖΝ ΤΠΕ ΝΨΟΡΠ ΜΝ CΟΥΔΑΒ ΜΝΝCΩC
 ΟΥΕΙΡΗΝΗΚΟΝ ΤΕ ΝΖΑΚ ΝΡΕCΙΕΠΕΙΘΥΜΕΙ
 ΕΠΠΕΤΝΔΝΟΥΒ. ΕCΜΕΖ ΝΝΑ ΖΙ ΚΑΡΠΟC
 ΝΝΔΝΟΥCΙ ΕΜΕCΔΙΑΚΡΙΝΕ ΜΕCΖΥΠΟΚΡΙΝΕ
 ΙΗ ΠΚΑΡΠΟC ΔΕ ΝΔΙΚΑΙΟCΥΝΗ ΕΥΧΠΟ ΜΜΟC
 ΖΝ ΟΥΕΙΡΗΝΗ ΝΝΕΤΕΙΡΕ Ν† ΡΗΝΗ

Δ

Δ ΖΕΝ ΝΕΒΟΛ ΤΩΝ ΝΕ ΜΠΟΛΗΜΟC ΜΝ
 ΜΜΙΨΕ ΕΤΕΝΖΤ ΤΗΥΤΝ ΜΗ ΝΖΕΝΝΕΒΟΛ ΔΝ
 ΝΕ ΖΝ ΝΕΤΕΝΖΥΔΟΝΗ ΝΑΙ ΕΤCΤΡΑΤΕΥΕ ΖΝ

ΝΕΤΕΝΜΕΛΟΣ ^β ΤΕΝΕΠΙΘΥΜΕΙ ΔΥΩ ΜΝΤΗΤΝ
 ΤΕΤΝΖΩΤΒ ΤΕΤΝΚ ΩΖ ΜΝ ΔΟΜ ΜΜΩΤΝ ΜΜΔΤΕ
 ΤΕΤΝΜΙΨΕ ΔΥΩ ΤΕΤΝΡ ΠΟΛΗΜΟΣ ΜΝΤΝ
 ΜΜΔΥ ΧΕ ΝΤΕΤΝΝΔΙΤΕΙ ΔΝ ^γ ΤΕΤΝΝΔΙΤΕΙ ΔΥΩ
 ΝΤΕΤΝΧΙ ΔΝ ΧΕ ΤΕΤΝΝΔΙΤΕΙ ΚΑΚΩΣ ΧΕΚΑΔΣ
 ΕΤΕΤΝΝΔΧΟΟΥ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΕΤΕΝΖΥΔΟΝΗ
 ΝΝΟΕΙΚ ^δ ΝΤΕΤΝΣΟΟΥΝ ΔΝ ΧΕ ΤΜΝΤΨΒΗΡ
 ΜΠΚΟΣΜΟΣ ΟΥΜΝΤΧΔΧΕ ΤΕ ΜΠΝΟΥΤΕ
 ΠΕΤΝΔΟΥΩΨ ΔΕ ΕΡ ΨΒΗΡ ΕΠΚΟΣΜΟΣ
 ΚΝΔΨΩΠΕ ΝΧΔΧΕ ΕΠΝΟΥΤΕ ^ε ΗΕΤΕΤΝΜΕΕΥΕ
 ΧΕ ΕΠΧΙΝΧΗ ΕΡΕΤΕΓΡΑΦΗ ΨΔΧΕ ΖΥΝ
 ΟΥΦΘΟΝΟΣ ΕΣΟΥΕΨ ΠΕΠΝΕΥΜΑ ΝΤΑΨΟΥΩΖ
 ΕΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ^ς † ΔΕ ΝΟΥΝΟΔ ΝΖΜΟΤ ΕΤΒΕ ΠΔΙ
 ΕΣΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΠΝΟΥΤΕ † ΟΥΒΕ ΝΝΕΧΔΣΙ
 ΖΗΤ † ΔΕ ΝΝΟΥΖΜΟΤ ΝΝΕΤΘΒΒΗΕΙΗΥ
^ζ ΘΒΒΙΕ ΤΗΥΤΝ ΔΕ ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΤΕΤΝΔΖΕ ΡΑΤ
 ΤΗΥΤΝ ΟΥΒΕ ΠΔΙΔΒΟΛΟΣ ΔΥΩ ΚΝΔΠΩΤ ΣΑΒΟΛ
 ΜΜΩΤΝ ^η ΖΩΝ ΕΖΟΥΝ ΕΠΝΟΥΤΕ ΝΤΑΡΕΨΖΩΝ
 ΕΖΟΥΝ ΕΡΩΤΝ ΤΒΒΟ ΝΝΕΤΕΝΔΙΧ ΝΡΕΨΡ
 ΝΟΒΕ ΝΤΕΤΩΝΤΒΒΟ ΜΠΕΤΝΖΗΤ ΝΖΗΤ ΣΝΔΥ
^θ ΤΑΛΕΠΟΡΕΙ ΔΥΩ ΝΤΕΤΝΡ ΖΗΙΨΕ ΝΤΕΤΝΡΙΜΕ
 ΠΕΤΕΝΣΩΒΕ ΜΑΡΕΨΚΟΤΨ ΕΥΖΗΒΕ ΔΥΩ
 ΠΕΤΕΝΡΑΨΕ ΕΥΩΚΜ ^ι ΘΒΒΙΕ ΤΗΥΤΝ ΜΠΕΜΤΟ
 ΕΒΟΛ ΜΠΧΟΕΙΣ ΝΤΑΡΕΨΧΔΣ ΤΗΥΤΝ. ^{ια} ΝΔΣΝΗΥ
 ΜΠΡΚΑΤΑΛΛΑΛΕΙ ΝΝΕΤΕΝΕΡΗΥ ΠΕΤΚΑΤΑΛΛΑΛΕΙ
 ΜΠΕΨΣΟΝ ΕΙ ΨΚΡΙΝΕ ΜΠΕΨΣΟΝ ΕΨΚΑΤΑΛΛΑΛΕΙ
 ΜΠΝΟΜΟΣ ΔΥΩ ΕΨΚΡΙΝΕ ΜΠΝΟΜΟΣ ΕΨΧΕ
 ΚΚΡΙΝΕ ΜΠΝΟΜΟΣ ΔΥΩ ΕΙΕ ΝΚ ΟΥΡΕΨΕΙΡΕ
 ΔΝ ΜΠΝΟΜΟΣ ΑΛΛΑ ΝΤΚ ΟΥΚΡΙΤΗΣ ^{ιβ} ΟΥΔ ΠΕ
 ΠΝΟΜΟΘΗΤΗΣ ΔΥΩ ΠΕΚΡΗΤΗΣ ΠΕΤΕ ΟΥΝ ΔΟΜ
 ΜΜΟΨ ΕΤΑΝΖΟ ΔΥΩ ΕΤΑΚΟ ΝΤΟΚ ΔΕ ΝΤΚ ΝΙΜ
 ΕΚΡΙΝΕ ΜΠΠΕΤΖΙΤΟΥΩΚ ^{ιγ} ΝΤΩΤΝ ΔΕ ΤΕΝΟΥ
 ΝΕΤΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΜΠΡΟΥ ΗΡΑΨΤΕ ΤΕΝΝΔΒΩΚ
 ΕΖΟΥΝ ΕΤΕΙΠΟΛΙΣ ΝΤΕΝΡ ΟΥΡΟΜΠΕ ΜΜΔΥ
 ΝΤΕΝΡ ΕΨΩΤ ΝΤΕΝ†ΖΗΥ ^{ιδ} ΝΤΕΤΝΣΟΟΥΝ

ΔΝ ΧΕ ΟΥ ΠΕΤΝΑΨΩΠΕ ΜΜΩΤΝ ΝΡΑСТЕ
 ΕΡΕΠΕΤΕΝΔΖΕ ΓΑΡ Ο ΝΘΕ ΝΟΥΕΛΖΩΒ
 ΕCЮΟΥΝΖ ΕΒΟΛ ΠΡΟC ΟΥΚΟΥΙ ΜΝΝCΩC ΔΕ
 ΔCΤΑΚΟ ¹⁶ ΕΠΜΑ ΝΤΟCΙ ΝΤΕΤΝΧΟΟC ΧΕ
 ΕΡΕΨΑΝΠΧΟΕΙC ΕΡ ΖΝΔCΙ ΝΤΕΝΩΝΖ ΤΕΝΝΑΡ
 ΠΔΙ ΗΠΕΙΚΕΟΥΑ ¹⁵ ΤΕΝΟΥ ΔΕ ΤΕΤΝΨΟΥΨΟΥ
 ΜΜΩΤΝ ΖΝ ΝΕΤΕΝΜΝΤΧΔCΙΖΗΤ ΨΟΥΨΟΥ
 ΝΙΜ ΝΤΕΙΜΙΝΕ ΖΟΟΥ ¹² ΠΕΤCΟΟΥΝ ΔΕ ΝΡ
 ΠΕΤΝΔΝΟΥCΙ ΝCΕΙΡΕ ΜΜΟCΙ ΔΝ ΟΥΝΟΒΕ ΝΔCΙ
 ΠΕ

Ε

^Δ ΤΕΝΟΥ ΔΕ ΝΕΡΜΜΔΟ ΡΙΜΕ ΝΤΕΤΝΩΨ
 ΕΒΟΛ ΕΧΝ ΝΕΤΕΝΤΑΛΛΙΠΟΡΙΑ ΝΔΙ ΕΤΝΗΥ
 ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΤΝ ^Β ΤΕΤΝΜΝ ΤΡΜΜΔΟ ΔCΤΑΚΟ
 ΝΕΤΕΝΖΒCΩ ΔΥΡ ΖΟΟΛΕ ^Γ ΠΕΤΕΝΝΟΥΒ ΜΝ
 ΠΕΤΕΝΖΔΤ ΔΥΡΨΙΒΕ ΔΥΩ ΠΕΥΨΙΒΕ ΝΔΡ ΜΝΤΡΕ
 ΕΡΩΤΝ ΝΤΕΨΙΒΕ ΟΥΩΜ ΝΝΕΤΕΝCΔΡΞ ΝΘΕ
 ΜΠΚΩΖΤ ΔΤΕΤΝCΩΟΥΖ ΕΖΟΥΝ ΖΝ ΘΔΗ
 ΝΝΕΖΟΥ. ^Δ ΕΙC ΖΗΗΤΕ ΠΒΕΚΕ ΝΝΕΡΓΑΤΗC
 ΝΤΑΥΩΖΧ ΝΝΕΤΕΝCΩΨΕ ΠΕΝΤΑΤΕΝΖΟΥΡΩΟΥ
 ΜΜΟCΙ CΧΙ ΨΚΑΚ ΕΒΟΛ ΔΥΩ ΝΔΨΚΑΚ
 ΝΝΕΝΤΑΥΩΖC ΔΥΒΩΚ ΕΖΟΥΝ ΝΝΜΜΔΑΧΕ
 ΜΠΧΟΕΙC CΑΒΒΑΩΘ ^Ε ΔΤΕΤΝΤΡΥΦΑ ΕΖΡΑΙ
 ΖΙΧΜ ΠΚΑΖ ΔΥΩ ΔΤΕΤΝCΠΑΤΑΛΑ ΔΤΕΤΝCΑΔΑΝΨ
 ΝΝΕΤΕΝΖΗΤ ΕΠΕΖΟΥ ΜΠΚΩΝC ^Ϛ ΔΤΕΤΝΔΔΙΟ
 ΔΤΕΤΝΖΩΤΒ ΜΠΔΙΚΑΙΟC ΝC† ΟΥΒΕ ΤΗΥΤΝ
 ΔΝ ^Ζ ΖΡΟΥ ΔΕ ΝΖΗΤ ΝΔCΝΗΥ ΨΔ ΤΠΑΡΖΟΥCΙΑ
 ΜΠΕΝΧΟΕΙC ΕΙC ΖΗΗΤΕ ΠΟΥΟΕΙΕ ΔΩΨΤ
 ΕΒΟΛ ΝΖΗΤCΙ ΝΚΑΡΠΟC ΕΤΔΙΗΥ ΝΤΕ ΠΚΑΖ
 ΕCΖΔΡΨ ΝΖΗΤ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩCΙ ΨΑΝΤΕCΙΧΙΤCΙ
 ΝΨΟΡΠ ΔΥΩ ΝΖΔΕ ^Η ΖΡΟΥ ΝΖΗΤ ΖΩΩ
 ΤΗΥΤΝ ΝΤΕΤΝΤΑΧΡΟ ΝΝΕΤΕΝΖΗΤ ΧΕ
 ΔCΖΩΝ ΕΖΟΥΝ ΝΔΙ ΤΠΑΡΠΟΥCΙΑ ΜΠΕΝΧΟΕΙC
^Θ ΜΠΕΡΑΨΑΖΟΜ ΕΝΕΤΝΕΡΗΥ ΝΔCΝΗΥ ΧΕΚΑΔC

ΝΝΕΥΚΡΙΝΕ ΜΜΩΤΝ ΕΙC ΖΗΗΤΕ ΠΕΚΡΙΤΗC
 ΔΡΕ ΡΑΤCΙ ΖΙΡΕΜ ΠΡΟ ¹ΧΙ ΜΠΕCΜΟΤ ΝΑCΝΗΥ
 ΜΠΖΙCΕ ΜΝ ΤΜΝΤΖΑΡΨ ΖΗΤ ΝΝΕΠΡΟΦΗΤΗC
 ΝΔΙ ΝΤΑΥΨΑΧΕ ΖΜ ΠΡΑΝ ΜΠΧΟΕΙC ^{1α} ΕΙC
 ΖΗΗΤΕ ΤΕΤΝΜΑΚΑΡΙΖΕ ΝΝΕΝΤΑΥΖΥΠΟΜΙΝΕ
 ΑΤΕΤΝCΩΤΜ ΕΤΖΥΠΟΜΟΝΗ ΝΙΩΒ ΔΥΩ
 ΑΤΕΤΝΝΑΥ ΕΘΑΗ ΜΠΧΟΕΙC ΧΕ ΟΥΨΝ ΖΤΗCΙ ΠΕ
 ΠΧΟΕΙC ΔΥΩ ΟΥΝΔΙΗΤ ΠΕ ^{1β} ΖΑΘΗ ΔΕ ΝΖΩΒ ΝΙΜ
 ΝΑCΝΗΥ ΜΠΡΩΡΚ ΝΛΑΔΥ ΟΥΔΕ ΤΠΕ ΟΥΔΕ ΠΚΑΖ
 ΟΥΔΕ ΛΑΔΥ ΝΑΝΑΨ ΜΑΡΕCΨΩΠΕ ΝΔΙ ΠΕΤΕΝCΕ
 ΝΕΝCΕ ΔΥΩ ΠΕΤΕΝΜΜΟΝ ΝΜΜΟΝ ΧΕΚΑΔC
 ΝΝΕΥΚΡΙΝΕ ΜΜΩΤΝ ^{1γ} ΠΕΤΨΕΠΖΙCΕ ΝΖΗΤ
 ΤΗΥΤΝ ΜΑΡΕCΨΛΗΛ ΠΕΤΡΟΟΥΤ ΜΑΡΕCΨΑΛΕΙ
^{1δ} ΠΕΤΨΩΝΕ ΝΖΗΤ ΤΗΥ ΜΑΡΕCΨΜΟΥΤΕ
 ΕΝΕΠΡΕCΒΥΤΕΡΟC ΝΤΕΚΚΛΗCΙΑ ΝCΕΨΛΗΛ
 ΕΖΡΑΙ ΕΧΩCΙ ΕΑΥΤΑΖC ΝΝΟΥΝΕΖ ΖΜ ΠΡΑΝ
 ΜΠΧΟΕΙC ^{1ε} ΔΥΩ ΠΕΨΛΗΛ ΜΝ ΤΠΙCΤΙC ΝΑΤΟΥΧΟ
 ΜΠΕΤΨΩΝΕ ΔΥΩ ΠΧΟΕΙC ΝΑΤΟΥΝΟCΨ
 ΚΑΝ ΕΨΩΠΕ ΔCΡ ΖΕΝΚΕΝΟΒΕ CΕΝΑΚΑΔΥ
 ΝΑCΙ ΕΒΟΛ ^{1ς} ΟΥΩΝΖ ΔΕ ΕΒΟΛ ΝΝΕΤΕΝΝΟΒΕ
 ΝΝΕΤΕΝΝΕΡΗΥ ΝΤΕΤΝΨΛΗΛ ΖΑ ΝΝΕΤΝΕΡΗΥ
 ΧΕΚΑΔC ΕΥΕΚΩ ΝΗΤΝ ΕΒΟΛ ΠCΟΠC ΜΠΔΙΚΑΙΟC
 ΔΜΔΟΜ ΜΜΑΤΕ ΔΥΩ CΙΝΗΡΓΕΙ ^{1ζ} ΖΗΛΙΑC
 ΝΕΥΟΥΡΩΜΕ ΠΕ ΝΤΕΝΖΕ ΔΥΩ ΗΝ ΟΥΨΛΗΛ
 ΔCΨΛΗΛ ΕΤΜΤΕΡΕ ΤΠΕ ΖΩΟΥ ΔΥΩ ΜΠΕCΖΩΟΥ
 ΕΖΡΑΙ ΕΧΜ ΠΚΑΖ ΝΨΟΜΝΤΕ ΝΡΟΜΠΕ ΜΝ
 CΟΟΥ ΝΕΒΟΤ ^{1η} ΜΝΝCΩC ΟΝ ΔCΨΛΗΛ ΑΤΠΕ
 † ΝΝΕCΖΩΟΥ ΑΠΚΑΖ † ΟΥΩ ΜΠΕCΚΑΡΠΟC
^{1θ} ΝΑCΝΗΥ ΕΡΕΨΑΝ ΟΥΑ ΠΛΑΝΑ ΕΒΟΛ
 ΝΖΗΤ ΤΗΥΤΝ ΕΒΟΛ ΖΝ ΤΜΕ ΝΤΕΟΥΑ ΚΤΟCΙ
^κ ΠΕΤΝΔΚΤΟ ΔΕ ΝΟΥΡΕCΡ ΝΟΒΕ ΕΒΟΛ ΖΝ ΤΕΖΙΗ
 ΝΤΕCΠΛΑΝΗ CΙΝΑΤΟΥΧΟ ΝΟΥΨΥΧΗ ΕΒΟΛ ΖΜ
 ΠΜΟΥ ΝCΙΖΩΒC ΕΒΟΛ ΕΧΝΝ ΟΥΜΗΗΨΕ ΝΝΟΒΕ.

Sahidica - الصعيدية القبطية باللغة الجديد العهد من جديدة طبعة
**Sahidica - A New Edition of the New Testament in
 Sahidic Coptic**

copyright © 2000-2006 J Warren Wells

Language: ΜΕΤΡΕΜΙΝΧΜΙ (Coptic)

Dialect: Sahidic

Translation by: J Warren Wells

Coptic: Sahidic NT

"Sahidica - A New Edition of the New Testament in Sahidic Coptic"

Copyright (c)2000-2006 by J Warren Wells. All rights reserved.

For more information visit www.sahidica.org.

This edition is available free of charge for use in free electronic editions of the New Testament as long as the full title and copyright information are included and credited. For written permission to use all or any part of this document in print editions, contact the editor at www.sahidica.org.

This edition is primarily meant for use by teachers and students of Sahidic Coptic, and to a lesser degree by Coptologists involved in scholarly research, textual criticism, or New Testament translation.

PURPOSE

Please note: This text is a work in progress. As such, there is an ongoing effort to standardize the spelling of words in the text. Be aware that version updates periodically appear.

The primary purpose is to produce a standardized edition of the Sahidic NT similar to standard Greek editions.

An additional purpose of this text is to allow side-by-side comparison with the Greek New Testament. To facilitate this effort, a new version of the Greek text has been developed, which is meant to better represent the Greek text upon which the Sahidic was based. This text is entitled "The New Testament According to the Egyptian Greek Text" [NTAEG]

This text does not include representation of either accents or supralinear strokes, since these are used inconsistently in the original texts. There is also a higher degree of standardization in spelling and punctuation; like today's standard Greek master texts, but unlike both the original Sahidic

texts, and the PHI and Coptic Society texts. Moreover, as in standard Greek texts, instances of the Nomina Sacra have been expanded to their full forms. This is again a departure from earlier versions of the Sahidic, including the PHI and Coptic Society texts, which are Both inconsistent in their usage.

Special thanks to David Brakke of Indiana University Bloomington, Brigitte Comparini of the Packard Humanities Institute, and Michael Heiser, Academic Editor, at Logos Research Systems; for their assistance in making this edition possible.

BASIS

Sahidica was initially based (by permission) on the Coptic New Testament, which is an electronic publication, which was edited by David Brakke. (PHI-CD 5.3 dated 7/2/91. Los Altos. Packard Humanities Institute. 1991).

During later development, Sahidica was electronically collated against the Coptic CD I by the St. Shenouda The Archmandrite Coptic Society. Los Angeles, CA dated April, 1998.

These two editions were reduced to a raw electronic form, which allowed both to be compared electronically letter by letter with Sahidica in order to accurately detect and report every single variation and input error in any of the texts. Though errors are inevitable, the collators of three separate editions are highly unlikely to make the same errors. Therefore, this method helps to insure the integrity of the Sahidica edition.

Throughout the project, Sahidica was also collated against printed editions of the following coptic manuscripts, which manuscripts date from the third century and later.

Matt: Pierpont Morgan Library M-569 collated against Bodmer XIX papyrus

Mark:* PPalau Rib. Inv.Nr.182 collated against Pierpont Morgan Library M-569

Luke: PPalau Rib. Inv.Nr.181 collated against Pierpont Morgan Library M-569

John: PPalau Rib. Inv.Nr.183 collated against Pierpont Morgan Library M-569

Acts: Chester Beatty B (Copt.Ms.814) collated against Berlin P.15926 and British Museum MS Or.7594

Paul: Chester Beatty A (Copt.Ms.813) collated against Pierpont Morgan Library M-570 and M-571

James-Jude:** Pierpont Morgan Library M-572 collated against the Pierpont Morgan Library M-573 and M-601***

Revelation: Berlin MS Or.408 (British Museum Ms Or.3518) collated against British Museum MS Or.6803

* Note: The longer and shorter endings of Mark are based on Horner; cf Kahle (JTS.1951.p49-57)

** Note: 1st Peter was also collated against the Crosby-Schøyen Ms.193.

*** Note: Portions of James and Jude were reconstructed from M-573, M-601, and four other mss.

Note on Interpolations

The short and long endings of Mark are omitted from the PPalau ms 182, but they do appear in most mss.

To better represent the overall Sahidic tradition, both endings are included, but in double brackets.

The pericope of the adultress (John 7:53-8:11) does not appear in any Sahidic ms. Herein it is omitted.

2014-09-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

221f3080-9470-5db4-935c-aaf50b1769ae